

Hepatite B

Hau iha risku ka lae?

Saida mak hepatite B?

Hepatite B mak vírus ida ne'ebé bele estraga aten. Vírus ne'e bele hamosu moras aguda (tempu-badak) ka króniku (tempu-naruk) Iha vasina ne'ebé bele proteje hasoru hepatite B no ita-boot tenki hetan vasina ne'e se ita boot iha risku hetan moras ida-ne'e.

Oinsá hau bele hetan hepatite B?

Ema ne'ebé ho infesaun Hepatite B lori vírus ne'e iha nia ran no fluida isin-lolon nian sira seluk. Vírus ne'e bele pasa ba ema seluk wainhira iha kontaktu ho mezmu ran uitoan deit. Ita-boot labele hetan moras ne'e liuhosi kontaktu loroloron hanesan kaer liman, hakuak, re'i, ka liuhosi uza hamutuk sintina, bikan kanuru, ka sasán sira dapur nian hafoin hamoos didi'ak tiha.

Hepatite B aguda

Infesaun aguda bele hamosu moras atu hanesan gripe kamaan nune'e halo ema lahatene se sira hetan hepatite B. Ema balun sei hetan moras grave liu ho moras kinur (kulit sai kinur no matan sai mutin) no sira sei hatene katak sira hetan moras ne'e. Ran husi ema ne'ebé iha hepatite B ne'e infesiozu tebetebes. Adultu sira baibain sei halakon tiha infesaun aguda laho problema tempu naruk.

Maioria kazu infesaun aguda iha Reinu Unidu, Europa, no Amérika Norte hetan liuhosi relasaun sexuál, liuliu wainhira la uza kondom. Mane ne'ebé halo relasaun sexuál ho mane, mane ka feto ho parseiru sexuál barak, ema ne'ebé halo relasaun sexuál ho parseiru foun iha país sira ho risku aas liu, no profisionál sexu sira, mak iha risku liu atu hetan moras ne'e.

Meius seluk ne'ebé fó dalan ba kontaktu ho vírus ne'e inklui:

- Fahe ekipamentu ba droga injetável sira;
- wainhira uza ekipamentu la esterilizadu ba tatuajen, brinkus fatin ka akupuntura, ka tratamentu dentáriu ka médiku, (ida-ne'e iha risku liu wainhira iha liur ba Reinu Unidu);
- uza lisuk eskova nehan, lámína no sasán pesoál sira seluk.
- Simu ran ka produktu sira ran nian. Ran hothotu oras ne'e hetan ezaminaun iha Reinu Unidu maibé iha país sira ne'ebé laiha ezaminaun, ne'e sei bele hamosu infesaun.

Hepatite B króniku

Se isin-lolon labele halakon infesaun aguda, moras ne'e bele sai króniku no bele estraga aten ba tempu naruk. Ne'e liuliu bele mosu kuandu ema ruma hetan hepatite B wainhira sei labarik. Ema ne'ebé ho hepatite B króniku sei infesiozu nafatin.

Maioria ema iha Irlanda Norte ho hepatite B króniku hela tiha ona iha país ida iha pasadu iha-ne'ebé hepatite B sei komún hela (inklui país Aziátiku, Afrikanu, Sul Amerikanu no país Leste Europeu balun), maibé balun sei hetan infesaun aguda iha Reinu Unidu no seidak halakon moras ne'e.

Meius ne'ebé bele halo ema hetan hepatite B iha país sira iha-ne'ebé vírus ne'e sei komún hela inklui:

- Iha tempu wainhira moris mai, wainhira inan iha hepatite B króniku (ne'e mak mak meius ne'ebé dala barak liu akontese)
- durante tempu labarik, ho kontaktu ran wainhira kanek ki'ikoan ka iha uma laran, n.e. uza lisuk eskova nehan.
- Lihosi prosedimentu ruma wainhira uza ekipamentu la esterilizadu ba tatuajen, brinkus fatin, akupuntura, ka prosedimentu médiku no dentária.

Nune'e mós kualkér risku sira ne'ebé enlista ba hepatite B aguda.

Oinsá hau bele hatene se hau iha vírus ne'e?

Se karik ita-boot hanoin katak ita-boot iha kontaktu tiha ona ho hepatite B iha pasadu, ita-boot bele ba tuir ezaminasaun simples ba ran. Ita-nia Médiku Jerál bele halo ida-ne'e. Feto isin-rua hothotu mos hetan oferta ba ezaminasaun nune'e kosok-oan sira bele iha protesau liuhosi vasinasaun wainhira moris mai se nia inan iha hepatite B.

Se ita-boot preokupa kona-ba infesaun ho tranzmisaun sexuál, inklui hepatite B, ita-boot bele hetan akonsellamentu, vasinasaun no ezaminasaun iha klínika medisina jenitu-urinária nian.

Se ita-boot iha risku atu hetan hepatite B, ita-boot karik hakarak atu konsidera se ita-boot presiza hetan ezaminasaun ba vírus sira seluk hanesan hepatite C nune'e mós HIV.

Oinsá se rezultadu ezaminasaun mosu mai negativu?

Ne'e bele signifika katak ita-boot laiha kontaktu ruma ho vírus hepatite B. Maske nune'e, bele lori tempu to'o fulan neen atu ema nia isin-lolon reazen ba vírus ne'e, nune'e se ita-boot iha risku duni karik presiza ezaminasaun seluk tan. Se ita boot sei iha nafatin risku atu hetan hepatite B, ita-boot tenki hetan vasinasaun.

Oinsá se rezultadu ezaminasaun mosu mai pozitivu?

Médiku ne'ebé tau-matan ba ita-boot sei fó-hatene saida mak ita-boot presiza atu halo. Sira bele haruka ita-boot atu ba konsulta iha espesialista ida no ita-boot karik presiza tratamentu nune'e bele mantein ita-boot saudável nafatin. Se ita-boot hemu bebidas alkólikas, ita-boot tenki limita, ka, diak liután, para ho hemu tua. Ita-boot tenki evita hadaet infesaun ne'e liuhosi etapa sira iha kraik ne'e.

Oinsá hau bele evita hetan hepatite B ka hadaet vírus ne'e se hau hetan tiha ona?

- Se ita-boot iha ona risku, tuir ezaminasaun no se ita-boot iha risku nafatin, hetan kedas vasinasaun.
- Nunka bele uza hamutuk eskova kose nehan, lámína, brinkus ka ekipamentu seluk ne'ebé bele hamosu kontaktu ho ran ka líkidu isin-lolon nian hanesan kateri ka pinsa.
- Pratika relasaun sexual ne'ebé seguru - limita númeru parseiru ne'ebé ita-boot iha no uza kondom.
- Verifika ekipamentu hothotu ne'ebé uza ba tatuajen, tuu brinkus fatin ka akupuntura nian katak hirak ne'e hotu esteríl no liuliu tenki kuidadu tebetebes wainhira uza prosedimentu sira-ne'e iha rai liur.
- Se ita-boot sona aimoruk ruma ba isin-lolon, nunka atu uza lisuk ekipamentu.

Informasaun no apoiu

Se ita-boot iha pergunta ruma, ita-boot bele ko'alia ba ita-nia Médiku Jerál ka infermeiru.

Klínika sira Medisina Jenitu-urinária / Saúde Sexual nian (GUM) fornese akonsellamentu konfidensiál: Favór dere ba:

Royal Victoria Hospital, Belfast
028 9063 4050

Causeway Hospital , Coleraine
028 7034 6028

**John Mitchell Place, Newry no
Portadown Health and Care Centre**
028 3083 4215

Altnagelvin Hospital, Londonderry/Derry
028 7161 1269

Downe Hospital, Downpatrick
028 4483 8133

Northern Ireland Hepatitis B and C Managed Clinical Network fornese informasaun kona-ba hepatite B no C www.hepbandcni.net

RVH Liver Support Group oferese apoiu ba ema hirak iha Irlanda du Norte ne'ebé moris ho moras aten nian no nia nu'udár grupu independente ida ne'ebé filiadu ba British Liver Trust www.rvhliversupportgroup.org

British Liver Trust fornese informasaun kona-ba forma hothotu husi moras aten nian.

Liña-de-sokorru: 014 2548 1320 (9.00 dadeer - 5.00 lokraik, Segunda-Sexta Feira)



Public Health Agency (Ajénsia Saúde Públiku)
4th Floor
12-22 Linenhall Street
Belfast BT2 8BS
Tel: 0300 555 0114

www.publichealth.hscni.net

02/14